

Brussell, 30 ta' Ottubru 2026
(OR. en)

15193/26
ADD 1

PECHE 457
DELECT 172

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	30 ta' Ottubru 2026
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	C(2026) 7669 annex
Suġġett:	ANNESS tar- REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../... li jemenda r-Regolament (UE) 2022/2056 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-ispeċifikazzjonijiet għall-miżuri ta' mitigazzjoni tal-għasafar tal-baħar

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument C(2026) 7669 annex.

Mehmuż: C(2026) 7669 annex



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 30.10.2026
C(2026) 7669 final

ANNEX

ANNESS

tar-

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

li jemenda r-Regolament (UE) 2022/2056 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-ispeċifikazzjonijiet għall-miżuri ta' mitigazzjoni tal-ghasafar tal-baħar

ANNEX

Fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2022/2056, it-taqsima “Speċifikazzjonijiet” hija sostitwita b’dan li ġej:

“Speċifikazzjonijiet

1. Lettijiet tori (fin-Nofsinhar ta’ 25° fin-Nofsinhar)

1.(a) Għal bastimenti ≥ 35 m tul totali

Standards minimi

- (i) Uża mill-inqas lett tori wiehed. Jekk ikunu qed jintużaw żewġ lettijiet tori, iż-żewġ lettijiet tori għandhom jintużaw fl-istess hin, wiehed ma’ kull naħa tal-konz li jkun qed jiġi kalat. Waqt l-issettjar tal-lettijiet, is-snanar bil-lixka għandhom jintefgħu fl-ilma — qrib iż-żona ta’ kopertura tal-lett tori, u għandhom jiġu evitati ż-żoni tal-wiċċ tat-turbolenza tal-iskrun.
- (ii) Lett tori li juża nfafar twal u qosra għandu jintuża kif ġej:
 - (a) L-infafar twal għandhom jitqiegħdu f’intervalli ta’ mhux aktar minn 5 m u għandhom jitwaħħlu-biex jiġi evitat li jithabbu mal-kalament. Għandhom jintużaw infafar ta’ tul suffiċjenti biex jintlaħaq il-wiċċ tal-baħar f’kundizzjonijiet kalmi.
 - (b) L-infafar qosra għandu jkollhom tul minimu ta’ 1 m u għandhom jitqiegħdu mhux aktar minn 1 m bogħod minn xulxin.
 - (c) L-infafar għandhom jitwaħħlu tul il-lett tori għal mill-inqas l-ewwel 100 m minn wara l-poppa sal-punt fejn il-kalament jidhol fl-ilma.
- (iii) Il-bastimenti għandhom jiskjeraw il-lett tori biex jiksbu firxa tal-ajru mixtieqa ta’ 100 m jew aktar. Sabiex tintlaħaq din il-firxa mill-ajru, il-lett tori għandu jkollu tul minimu ta’ 200 m. Jekk jitwaħħal oġġett tal-irmonk mat-tarf tal-lett tori, il-lett tori għandu jkollu tul minimu ta’ 120 m.
- (iv) Il-lett tori għandu jitwaħħal ma’ arblu għal-lett tori > 7 m ’il fuq mill-wiċċ tal-baħar li jkun jinsab qrib il-poppa kif ikun prattiku.
- (v) Jekk il-bastimenti jużaw lett tori wiehed biss, dan għandu jiġi kalat fin-naħa minn fejn ikun ġej ir-riħ lejn il-lixki mgħaddsa.

Linji gwida tekniċi

(i) Lett tori wiehed jew tnejn

Fejn dan ikun prattiku, il-bastimenti huma mhegġa li jużaw żewġ lettijiet tori fi żminijiet meta jkun hemm hafna għasafar jew hafna attività mill-għasafar.

(ii) Materjal tal-kalamenti

- (a) Huwa effettiv li jintużaw materjali differenti għas-sezzjoni tal-ajru u għas-sezzjoni ta’ taħt l-ilma tal-lett tori.
- (b) Għas-sezzjoni tal-ajru, mixtieq materjal hafif li fuqu faċli tiddaħhal nuffara.
- (c) Għas-sezzjoni ta’ taħt l-ilma, materjal li jzomm f’wiċċ l-ilma huwa preferibbli biex inaqqas it-thabbil bl-irkaptu tas-sajd, u

habel b'sawra raffa biex jipprovdi reżistenza taht l-ilma huwa preferibbli wkoll.

- (d) It-thabbil bejn l-irkaptu tas-sajd u l-lettijiet tori johloq riskji serji għas-sikurezza, inkluż it-tkissir tal-arbli. Sabiex jiġu evitati inċidenti bħal dawn, huwa rakkomandabbli li jiġi inkorporat mekkanizmu li jippermetti li l-kalament jiġi skonnettjat meta tiġi applikata tensjoni eċċessiva. Eżempji ta' tali miżuri ta' sikurezza jinkludu l-konnessjoni ta' sezzjonijiet tal-ħbula b'durabbiltà aktar baxxa tul il-lejt biex jinholqu punti ta' qtugħ jew l-użu ta' hardware li jiskonnettja taht tagħbijiet ta' tensjoni għolja.

(iii) **Ogġett tal-irmonk**

L-ogġett tal-irmonk imwahnal mat-tarf tal-lejt tori jenhtieg li jiġġenera biżżejjed reżistenza biex tinkiseb il-firxa tal-ajru mehtiega ta' 100 m jew aktar.

(iv) **Lewn l-infafar**

L-infafar jenhtieg li jkunu kkuluriti b'ilwien jghajtu.

(v) **Metodu ta' twahnal tal-infafar**

Torniketti hfief, gonot jew taljoli tal-plastik, jew infafar twal magħmula minn materjali relattivament rigidi, jistgħu jintużaw biex jipprevjenu t-thabbil.

(vi) **Għoli tal-arblu**

Innota li biex toghla l-pożizzjoni tat-twahnal tal-lejt tori jista' jkun hemm bżonn li jiġi estiż it-tul totali tal-lejt jew li jiżdied apparat addizzjonali tal-irmonk biex tiġi żgurata firxa suffiċjenti mill-ajru.

(vii) **Prattika operazzjonali**

Jenhtieg li jingarru abbord lettijiet tori u nfafar żejda biex jissewwew jew jinbidlu lettijiet tori bil-ħsara. Il-lejtijiet tori u l-infafar jenhtieg li jiġu eżaminati regolarment u miżmuma kif mehtieg. Meta tintuża wadab tal-ghalf mekkanizzat, il-pożizzjoni tal-inżul jenhtieg li tiġi agġustata minn qabel.

1(b). Għall-bastimenti < tul totali ta' 35 m

- (i) Għandu jintuża lejt tori wiehed li juża nfafar twal u qosra, inkella għandhom jintużaw infafar qosra biss.
- (ii) L-infafar għandhom ikunu: kulur jghajjat twil u/jew qasir (iżda itwal minn 1 m fit-tul); l-infafar iridu jintużaw u jitqiegħdu f'intervalli kif ġej:
 - (a) Infafar twal imqiegħda f'intervalli ta' mhux aktar minn 5 m għall-ewwel 75 m tal-lejt tori.
 - (b) Infafar qosra mqiegħda f'intervalli ta' mhux aktar minn 1 m.
- (iii) Jenhtieg li l-infafar twal ikunu mqabbda mal-lejt b'mod li jipprevjeni lill-infafar milli jithabbli fil-linja. L-infafar it-twal kollha għandhom jilħqu l-wiċċ tal-baħar f'kundizzjonijiet kalmi. L-infafar jistgħu jiġu modifikati matul l-ewwel 15 m biex jiġi evitat it-thabbil.
- (iv) Il-bastimenti għandhom jiskjeraw il-lejt tori biex jiksbu firxa tal-ajru minima ta' 75 m. Biex tintlaħaq din il-firxa tal-ajru, il-lejt tori għandu jitwahnal ma' arblu għal-lejt tori > 6 m 'il fuq mill-wiċċ tal-baħar li jkun jinsab qrib il-poppa kif ikun prattiku. Għandha tinholq reżistenza

suffiċjenti biex timmassimizza l-firxa mill-ajru u żżomm il-lejt direttament wara l-bastiment meta jkun hemm irjieħ trasversali. Biex jiġi evitat it-tħabbil, dan jinkiseb l-aħjar b'sezzjoni twila fl-ilma ta' ħabel jew monofilament.

- (vi) Jekk jintużaw żewġ lettijiet tori, iż-żewġ lettijiet iridu jintużaw fuq naħat opposti tal-kalament.

2. Lettijiet tori (fit-Tramuntana ta' 23° fit-Tramuntana)

2(a). Infafar twal

- (i) Tul minimu: 100 m.
- (ii) Trid titqabbad mal-bastiment biex tkun sospiża minn punt minimu ta' 5 m 'il fuq mill-ilma mal-poppa fin-naħa minn fejn ikun ġej ir-riħ tal-punt fejn il-kalament jidhol fl-ilma.
- (iii) Trid titqabbad sabiex il-firxa tal-ajru tinżamm fuq is-snanar bil-lixka mġhaddsa.
- (iv) L-infafar iridu jkunu inqas minn 5 m bogħod minn xulxin, iridu jkunu jużaw tornikett u jkunu twal biżżejjed sabiex ikunu qrib tal-ilma kemm jista' jkun.
- (v) Jekk jintużaw żewġ lettijiet tori, (jiġifieri f'pari), iż-żewġ lettijiet iridu jintużaw fuq naħat opposti tal-kalament.

2(b). Nuffara qasira (ghal bastimenti ≥ 24 m tul totali)

- (i) Trid titqabbad mal-bastiment biex tkun sospiża minn punt minimu ta' 5 m 'il fuq mill-ilma mal-poppa fin-naħa minn fejn ikun ġej ir-riħ ta' punt fejn il-kalament jidhol fl-ilma.
- (ii) Trid titqabbad sabiex il-firxa tal-ajru tinżamm fuq is-snanar bil-lixka mġhaddsa.
- (iii) L-infafar iridu jkunu inqas minn 1 m bogħod minn xulxin u jkunu mill-inqas 30 cm twal.
- (iv) Jekk jintużaw żewġ lettijiet tori, (jiġifieri f'pari), iż-żewġ lettijiet iridu jintużaw fuq naħat opposti tal-kalament.

2(c). Nuffara qasira (ghal bastimenti < 24 m)

Dan id-disinn għandu jiġi rieżaminat mill-ġdid mhux iktar tard minn 3 snin mid-data ta' implimentazzjoni abbażi ta' data xjentifika.

- (i) Trid titqabbad mal-bastiment biex tkun sospiża minn punt minimu ta' 5 m 'il fuq mill-ilma mal-poppa fin-naħa minn fejn ikun ġej ir-riħ ta' punt fejn il-kalament jidhol fl-ilma.
- (ii) Trid titqabbad sabiex il-firxa tal-ajru tinżamm fuq is-snanar bil-lixka mġhaddsa.
- (iii) Jekk jintużaw l-infafar, huwa mhegġeġ li jintużaw l-infafar iddisinjati li jkunu inqas minn 1 m bogħod minn xulxin u jkunu mill-inqas 30 cm twal.
- (iv) Jekk jintużaw żewġ lettijiet tori, (jiġifieri f'pari), iż-żewġ lettijiet iridu jintużaw fuq naħat opposti tal-kalament.

3. Kalar mill-ġenb b'purtiera għat-tnaffir tal-ghasafar u brazzoli mmażrati

- (a) Kalamant użat minn bord ix-xellug jew minn bord il-lemin 'il bogħod mill-poppa kemm jista' jkun (mill-inqas 1 m), u jekk jintuża wadab tas-sajd tal-kalamant, irid jiġi mmuntat mill-inqas 1 m quddiem il-poppa.
- (b) Meta l-għasafar tal-baħar ikunu preżenti, it-tagħmir irid jiżgura li l-kalamant jiġi kalat laxk sabiex is-snanar bil-lixka jibqgħu taħt l-ilma.
- (c) Il-purtiera għat-tnaffir tal-għasafar trid tintuża:
 - (i) l-arblu ppożizzjonat lura mill-wadab tas-sajd ikun twil tal-anqas 3 m;
 - (ii) minimu ta' tliet naffara ewlenin imwahnha mal-ogħla 2 m ta' arblu;
 - (iii) dijametru tan-nuffara ewlenija minimu ta' 20 mm;
 - (iv) infafar sekondarji mat-tarf ta' kull nuffara prinċipali twal biżżejjed biex jiddendlu fuq l-ilma (mingħajr riħ) – dijametru minimu ta' 10 mm.

4. Kalar billejl

- (a) L-ebda kalar bejn iż-żerniq nawtiku u qabel l-għabex nawtiku.
- (b) Iż-żerniq nawtiku u l-għabex nawtiku huma ddefiniti kif stabbilit fit-tabelli tal-Almanakk Nawtiku għal-latitudni, għall-ħin lokali u għad-data rilevanti.
- (c) Id-dawl fuq il-gverta għandu jinżamm kemm jista' jkun baxx. Jenhtieg li d-dawl minimu tal-gverta ma jiksirx l-istandards minimi għas-sikurezza u għan-navigazzjoni.

5. Brazzoli mmażrati

Huma meħtieġa l-ispeċifikazzjonijiet minimi tal-piż li ġejjin:

- (a) piż wieħed ta' 40 g jew akbar f'50 cm mis-sunnara; jew
- (b) total ta' 45 g jew itqal marbutin mhux iżjed minn 1 m mis-sunnara; jew
- (c) total ta' 60 g jew itqal marbutin mhux iżjed minn 3,5 m mis-sunnara; jew
- (d) total ta' 98 g jew itqal marbutin mhux iżjed minn 4 m mis-sunnara.

6. Kuperċi tas-sunnara

Il-kuperċi tas-sunnara jiksu l-ponta u l-gargi tas-snanar bil-lixka biex jipprevjenu attakki ta' tjur tal-baħar waqt l-issettjar tal-lettijiet. L-apparati li ġejjin ġew approvati għall-użu fis-sajd tad-WCPFC:

Pods tas-sunnara, li jikkonformaw mal-karatteristiċi tal-prestazzjoni li ġejjin:

- (a) l-apparat jesponi l-ponta u l-gargi tas-sunnara sakemm jilhaq fond ta' mill-inqas 10 metri jew ikun ġie mgħaddas għal mill-inqas 10 minuti;
- (b) l-apparat jissodisfa l-istandards minimi attwali għall-ippeżar tal-brazzoli kif speċifikat f'dan l-Anness; u
- (c) l-apparat huwa ddisinjat biex jinżamm fuq l-irkaptu tas-sajd u biex ma jintilifx.

7. Ġestjoni tal-fdalijiet tal-ġewwieni

- (a) Jew ebda tnixxija ta' ġewwieni waqt il-kalar jew l-irfigħ;
- (b) jew skart strateġiku tal-ġewwieni min-naħa opposta tad-dgħajsa sal-kalar/l-irfigħ biex l-għasafar jiġu mhegga b'mod attiv jitbiegħdu mis-snanar bil-lixka.

8. Lixka miżbugha blu

- (a) Jekk tintuża lixka miżbugha blu trid tinħall kompletament meta tinżebah.
- (b) Is-Segretarjat tal-Kummissjoni għandu jqassam plakard standardizzata tal-kulur.
- (c) Il-lixxiet kollha għandhom jinżebgħu skont il-kulur li jidher fil-plakard.

9. Wadab tas-sajd għall-kalar fil-fond

- (a) Wadab tas-sajd irid jintuża b'mod li s-snanar ikunu kalati tabilhaqq aktar fil-fond milli kieku ma jintużax il-wadab tas-sajd, u b'tali mod li l-biċċa l-kbira tas-snanar jilħqu fond ta' mill-inqas 100 m.